

227 andere woorden voor *CamelCase*

In de vorige aflevering riepen we u op een ander woord voor *CamelCase* in te sturen. *CamelCase* is het verschijnsel dat midden in een woord of naam ineens een hoofdletter opduikt. Een van de inzenders wees ons erop dat zo'n woord dat ook begint met een hoofdletter in vaktaal wel met *PascalCase* wordt aangeduid: in de computertaal Pascal komen namelijk wel combinaties voor als *OnzeTaal* en *MaakMeGek*. Een hoofdletter midden in een woord dat met een kléine letter is begonnen, zou dan met *camelCase* worden aangeduid. In de praktijk is *CamelCase* evenwel verreweg de gebruikelijkste benaming van het hoofdlettergebruik in namen als *ChristenUnie* en *OpenOffice*.

105 mensen hebben de moeite genomen om een alternatief, Nederlands woord voor *CamelCase* te bedenken. Dat leverde niet minder dan 227 verschillende suggesties op. Voor een deel waren dat woorden die eindigden op *-woord*, zoals *HobbelWoord* en *KapsonesWoord* –

maar daarmee kun je alleen een met *CamelCase* geschreven woord aanduiden, niet het verschijnsel op zich.

Ook bevatten veel inzendingen een element dat niet voor iedereen herkenbaar is: maar weinigen zullen bij vaktaalige woorden als *kast* en *kapitaal* denken aan resp. een letterkast en een hoofdletter. Maar in deze categorie zaten wel een paar vondsten die zó inventief zijn dat we ze graag vermelden. Vijf keer werd *KameelKapitaal* ingezonden, dat dicht bij de Engelse term blijft en ook allitereert. Een paar vergelijkbare woorden waren *KernKapitaal*, *MidKap* en *TweeKapper*, en ook de verwijzing naar *onderkast* ('kleine letter') in *tussenkast* vonden we geslaagd, al zou je bij dat woord ook aan kleinkapitaal (KLEINKAPITAAL) kunnen denken.

De vaktermen vielen dus af. Wat overbleef was een keuze tussen heel creatieve vondsten en juist iets zakelijks. Heel vindingrijk vonden we bijvoorbeeld *HaverSchmidt* – naar François Ha-

verschmidt, alias Piet Paaltjens, die zijn familienaam (historisch terecht) met twee hoofdletters schreef. Maar ja, dat moet je wel net weten. Ook fraai was *BultRug*, dat op een vrije manier nog steeds naar een dromedaris of kameel verwijst, maar naar ons idee geschikter is voor een bepaald woord dan voor het fenomeen of de extra hoofdletter op zich. Helemaal tegenovergesteld is het woord *middenhoofdletter*: een heel droge, zakelijke omschrijving, maar die slaat wel de spijker op z'n kop: het is een hoofdletter die midden in een woord staat, niets meer en niets minder. Zeg je van *GroenLinks*: 'Dat is een naam met een middenhoofdletter', dan laat dat niets aan duidelijkheid te wensen over.

Isabel Gancedo uit Luxemburg wint met haar op het Spaans geïnspireerde voorstel (*mayúsculas interiores*) de boekenbon van € 25,- van de Stichting Lout (Let Op Uw Taal). Hartelijk dank aan alle deelnemers. ■

Ander woord voor ... *multitasken*

Mannen kunnen het niet, zeggen vrouwen vaak: multitasken. 'Meerdere dingen tegelijk doen' betekent *multitasken*, bijvoorbeeld tegelijkertijd een e-mail beantwoorden, een appel schillen en je collega uitleggen hoe je naar een bepaald restaurant rijdt, of tijdens het filerijden de ontwikkeling van de AEX bediscussieren en de tomtom een minder irritante stem laten opzetten. *Elsevier* wijdde er eind 2005 een artikel aan waarin werd geconcludeerd dat multitasken in elk geval op het werk wel heel flitsend lijkt, maar in feite veel minder productief is dan aandachtig alle taken apart afwerken.

Multitasking is in het Engels ontstaan als omschrijving voor het laten uitvoeren van meerdere taken tegelijk door een computer. Het was dus ict-jargon. Natuurlijk bleek die term ook heel geschikt voor personen: ook als mens kun je je aandacht verdelen over verschillende taken tegelijk.

Het woord *multitasking* is half nederlands tot het handige *multitas-*

ken. Maar er zou toch ook wel een Nederlandse equivalent voor te verzinnen moeten zijn. Misschien kunt u dat bedenken, al multitaskend aan het bureau,

in de auto of in de tuin. Stuur uw voorstel uiterlijk 27 oktober naar taaladvies@onzetaal.nl, of anders naar Raamweg 1a, 2596 HL Den Haag. ■



Foto: Onze Taal

Vrouwen heten beter te zijn in 'multitasken'.